## **BSM Levels and Categories of bilingualism**

## Levels

English	English	Spanish	Spanish
Level	Description	Level	Description
1	No English	1	No Spanish
2	Receptive only	2	Receptive only
3	Survival	3	Survival
4	Intermediate	4	Intermediate
5	Proficient	5	Proficient

## **Comparing English and Spanish Levels**

	1 English	2 English	3 English	4 English	5 English
1 Spanish	Limited	Limited	Limited	English	English
	bilingual	bilingual	bilingual	monolingual	monolingual
2 Spanish	Limited	Limited	Limited	English	English
	bilingual	bilingual	bilingual	monolingual	monolingual
3 Spanish	Limited	Limited	Limited	English	English
	bilingual	bilingual	bilingual	dominant	dominant
4 Spanish	Spanish	Spanish	Spanish	Intermediate	English
	monolingual	monolingual	dominant	balance	dominant
				bilingual	
5 Spanish	Spanish	Spanish	Spanish	Spanish	Proficient
	monolingual	monolingual	dominant	dominant	balanced
					bilingual

## **Categories of bilingualism**

Category	English level	Spanish level
English monolingual	4 or 5	1 or 2
Spanish monolingual	1 or 2	4 or 5
Limited bilingual	1 or 2 or 3	1 or 2 or 3
English dominant	3 or 4	4 or 5
Spanish dominant	4 or 5	3 or 4
Intermediate balanced bilingual	4	4
Proficient balanced bilingual	5	5

This information is based on the <u>Bilingual Syntax Measure</u> Technical Manual developed by Marina K. Burt, Heidi C. Dulay, and Eduardo Hernandez Chavez and published by Pearson in 1978.